

Tiền trẻ nhận được vì khoản thanh toán thưởng tích hoặc từ một kế ước bảo hiểm, di sản hoặc lệnh tòa được trả cho Public Guardian and Trustee để giữ trong tín quỹ cho trẻ. Sau khi nhận được tiền, Public Guardian and Trustee ký thác vào một trương mục có trả tiền lãi được mở dưới tên của trẻ. Thỉnh thoảng, văn phòng này có thể được yêu cầu xuất tiền từ trương mục này để trợ giúp trẻ có nhu cầu đặc biệt. Bất luận trong hoàn cảnh nào, văn phòng này cũng làm việc sát cánh với gia đình của trẻ hoặc những người khác giữ vai trò đó.

## **TẠI SAO TIỀN NÀY ĐƯỢC KÝ THÁC VÀO TÍN QUỸ MÀ KHÔNG TRẢ NGAY CHO TRẺ HOẶC CHA MẸ?**

Luật British Columbia đòi hỏi rằng tiền trả cho người dưới 19 tuổi phải được ký thác vào tín quỹ cho đến khi trẻ đó thành người lớn. Làm như vậy là để bảo vệ quyền lợi tài chánh của trẻ.

## **TIỀN NÀY ĐƯỢC ĐẦU TƯ NHƯ THẾ NÀO?**

Các ngân khoản của trẻ được đầu tư theo các điều luật nêu trong *Public Guardian and Trustee Act* (Đạo Luật Nhân Viên Giám Hộ và Tín Nhân Công). Lợi tức sinh ra từ việc đầu tư này được ký thác vào trương mục tín quỹ của trẻ.

## **TRÊN CĂN BẢN HÀNG NGÀY, PUBLIC GUARDIAN AND TRUSTEE CUNG CẤP CÁC DỊCH VỤ NHƯ THẾ NÀO?**

Mỗi trương mục tín quỹ được một Guardianship and Trust Officer (Viên Chức Phụ Trách Quyền Giám Hộ và Tín Quỹ Công) điều hành. Những người này sẽ trợ giúp trẻ, và gia đình trẻ, khi cần.

## **CÓ LỆ PHÍ GÌ CHO CÁC DỊCH VỤ CỦA PUBLIC GUARDIAN AND TRUSTEE HAY KHÔNG?**

Có. Tương tự như các tín nhân khác, Public Guardian and Trustee tính lệ phí dựa trên trị giá tín quỹ và lợi tức của tín quỹ đó.

## **KHI NÀO THÌ GIẢI TỎA CÁC NGÂN KHOẢN TRONG TÍN QUỸ NÀY?**

Tiền giữ trong tín quỹ được trả cho người đó khi họ được 19 tuổi, trừ phi Tòa ra lệnh giữ lâu hơn. Khi trẻ gần được 19 tuổi, Public Guardian and Trustee sẽ liên lạc với người đó và gửi các mẫu cần thiết để giải tỏa các ngân khoản này.

## **LÀM THẾ NÀO ĐỂ BIẾT CHẮC LÀ PUBLIC GUARDIAN AND TRUSTEE LIÊN LẠC VỚI QUÝ VỊ**

Hãy nhớ cung cấp cho Public Guardian and Trustee địa chỉ mới nhất của quý vị và thông báo cho văn phòng này nếu quý vị dọn nhà hoặc đổi số điện thoại.

## **NẾU QUÝ VỊ CÓ THẮC MẮC, HÃY LIÊN LẠC VỚI:**

Child and Youth Services Division  
Public Guardian and Trustee  
Điện Thoại (604) 775-3480 hoặc  
Fax (604) 775-2429  
Đến website của chúng tôi tại  
[www.trustee.bc.ca](http://www.trustee.bc.ca)

## SỬ DỤNG DỊCH VỤ TRỢ GIÚP CỦA CHÚNG TÔI

Tài liệu này do Public Guardian and Trustee (Nhân Viên Giám Hộ và Tín Nhân Công) ấn hành. Văn phòng này hoạt động theo các đạo luật của tỉnh bang để bảo vệ các quyền pháp định và quyền lợi tài chính của những người không thể tự bảo vệ họ, gồm cả trẻ em, người lớn yếu thế, và người quá cố hoặc mất tích.

Muốn biết thêm chi tiết hoặc đặt các ấn phẩm khác của Public Guardian and Trustee, xin liên lạc với chúng tôi tại:

THE PUBLIC GUARDIAN AND  
TRUSTEE OF BRITISH COLUMBIA  
700-808 West Hastings Street  
Vancouver B.C. V6C 3L3

**Điện Thoại:** (604) 660-4444

**Fax:** (604) 775-0207

**Email:** [mail@trustee.bc.ca](mailto:mail@trustee.bc.ca)

Đến website của chúng tôi tại  
[www.trustee.bc.ca](http://www.trustee.bc.ca)



PUBLIC GUARDIAN  
AND TRUSTEE OF  
BRITISH COLUMBIA

# Money Held In Trust For A Child Tiền Ký Thác Trong Tín Quỹ Cho Trẻ Em



PUBLIC GUARDIAN  
AND TRUSTEE OF  
BRITISH COLUMBIA